

## Les pronoms-adjectifs τίς, τις, ἄλλος et πᾶς

Un **pronom-adjectif**, comme son nom l'indique, est un mot qui a deux emplois distincts : un emploi **pronominal** (**le mot remplace un nom** et prend le cas voulu par sa fonction dans la phrase), et un emploi **adjectival** (**le mot complète un nom** et s'accorde en cas, genre et nombre avec ce nom).

### I. Le pronom-adjectif interrogatif τίς, τις, τί

Le pronom-adjectif interrogatif τίς se décline sur le modèle de la **3<sup>e</sup> déclinaison** avec un **radical τίν-** (génitif singulier τίνος).

	masculin-féminin (qui ? quel-le ?)	neutre (quoi ? quel ?)
Sing.	N. τίς A. τίνα G. τίνος D. τίνι	N. τί A. τί G. τίνος D. τίνι
Plur.	N. τίνες A. τίνας G. τίνων D. τίσι(ν)	N. τίνα A. τίνα G. τίνων D. τίσι(ν)

- L'interrogatif a une caractéristique exceptionnelle : **son accent reste toujours aigu sur la 1<sup>ère</sup> syllabe**, même si celle-ci est unique et précède un autre mot.  
Ex : Τί λέγετε ; → Que dites-vous ?  
L'accentuation de τίς est donc facile à retenir, mais aussi très importante, puisqu'elle permet de le distinguer du pronom-adjectif indéfini τις, τινός.
- Dans son emploi **pronominal**, τίς / τί signifie « **qui / quoi ?** ».  
Ex : Τίνα βλέπεις ; → Qui regardes-tu ?  
Dans son emploi **adjectival**, il signifie « **quel-le-s ?** ».  
Ex : Τίνα γυναῖκα βλέπεις ; → Quelle femme regardes-tu ?
- L'interrogatif se place **à l'initiale de la phrase**, ou en 2<sup>e</sup> place lorsqu'il est précédé d'une préposition.  
Ex : Παρὰ τίνων ἔρχεται ; → De chez qui (de chez quels gens) viens-tu ?

### II. Le pronom-adjectif indéfini τις, τι, τινός

La déclinaison est strictement **homonyme de τίς, sauf l'accentuation** : l'indéfini est **enclitique**, c'est-à-dire qu'il n'a pas d'accentuation propre. Cela signifie :

- 1) qu'on ne le trouve jamais à l'initiale de la phrase, à l'inverse de τίς
- 2) qu'il ne porte jamais d'accent quand il est monosyllabique (τις, τι). Le seul accent qu'il est susceptible d'avoir est sur la seconde syllabe (τινός, τινῶν, etc.).

- Dans son emploi **pronominal**, τις / τι signifie « **quelqu'un / quelque chose** » (τις est parfois traduit par « on »).  
Ex : Ἔρχεται τις. → Quelqu'un arrive / On vient.
- Dans son emploi **adjectival**, il signifie « **quelque, un quelconque, un certain** » (souvent rendu simplement par « **un** », mais avec une signification indéfinie plus appuyée que la simple absence d'article : voir la différence en anglais entre *some* et le simple *a/an*).  
Ex : Ἔρχεται ἀνὴρ τις. → Arrive un (certain) homme.
- Au pluriel, τινές peut se traduire par « certains, quelques uns » (pronom) ou par « certains, quelques, plusieurs » (adjectif).

### III. Le pronom-adjectif ἄλλος, ἡ, ο

Ἄλλος se décline comme un adjectif de 1<sup>ère</sup> classe avec un **neutre en -ο** (non en -ον).  
Son sens de base est « **un autre** » (par opposition à un groupe) : au singulier, « l'autre » (par opposition à une seule entité) sera rendu par ἕτερος, α, ον. Au pluriel, on distinguera ἄλλοι (d'autres) ≠ οἱ ἄλλοι (les autres).

Quelques emplois particuliers d'ἄλλος :

- double ἄλλος. Ex : Ἄλλοι ἄλλα λέγουσιν → Les uns disent certaines choses, les autres d'autres choses / Chacun tient un propos différent (litt. : « un autre dit autre chose »).
- article + ἄλλος + nom massif ou collectif = « le reste de ». Ex : Ὁ ἄλλος δῆμος → le reste du peuple.

### IV. L'adjectif πᾶς, πᾶσα, πᾶν

	<b>masculin (tout)</b>	<b>féminin (toute)</b>	<b>neutre (tout)</b>
Sing.	N. πᾶς A. πάντα G. παντός D. παντί	N. πᾶσα A. πᾶσαν G. πάσης D. πάση	N. πᾶν A. πᾶν G. παντός D. παντί
Plur.	N. πάντες A. πάντας G. πάντων D. πᾶσι(ν)	N. πᾶσαι A. πάσας G. πασῶν D. πάσαις	N. πάντα A. πάντα G. πάντων D. πᾶσι(ν)

- Cet adjectif suit une déclinaison mixte 3/1/3. Les **masculin et neutre (πᾶς / πᾶν)** suivent le modèle de la 3<sup>e</sup> déclinaison avec un radical παντ-. Le **féminin** suit le modèle de la 1<sup>ère</sup> déclinaison à -a bref avec un radical πασ-.
- Comme en français, on distingue πᾶσα γῆ (toute terre, chaque terre) de πᾶσα ἡ γῆ (toute la terre, la terre entière). Au pluriel, en revanche, on utilise indifféremment la forme avec ou sans article : πάντες (οἱ) ἄνθρωποι → tous les hommes.
- En général, le grec réserve l'emploi pronominal (**tous / tout**) au pluriel (**πάντες / πάντα**). Ex : Ὁ δεσπότης πάντα ἔχει καὶ πάντες θαυμάζουσιν αὐτόν. → Le maître possède tout, et tous l'admirent.

# Προγυμνάσματα

## Vocabulaire

- δόξα, -ης (ή) : l'opinion ; la réputation.
- νίκη, -ης (ή) : la victoire.
- νόμος, -ου (ό) : la loi.
- γίγνομαι : devenir, naître.
- ἐργάζομαι : travailler.
- εὕρισκω : trouver, rencontrer, découvrir.
- θαυμάζω : admirer, s'étonner de.
- λείπω : laisser, quitter.

### **I. Compléter les phrases avec le pronom-adjectif τίς ou τις au bon cas, genre et nombre, et avec la bonne accentuation.**

- 1) ... δῶρα φέρεις ἡμῖν ; Quels cadeaux nous apportes-tu ?
- 2) Εἰ νῆσον ... εὕρισκουσιν, μένουσιν. S'ils trouvent une île, ils y restent.
- 3) ... δήμου ὁ τύραννος ἄρχει ; Quel peuple le roi commande-t-il ?
- 4) Καλόν ἐστι μανθάνειν ... Il est beau d'apprendre quelque chose.
- 5) ... πιστεύετε ; À qui faites-vous confiance ?
- 6) Θαυμάζουσι ..., ὅτι ἔστι μοι ἀγαθὴ δόξα. Certains s'étonnent que j'aie bonne réputation.

### **II. Compléter les phrases avec le pronom-adjectif ἄλλος (avec ou sans article) au bon cas, genre et nombre.**

- 1) Τὸν ἵππον ἐν ἀγρῷ τινι λείπετε, ἔρχεσθε δ' εἰς ... τινα. Vous laissez le cheval dans un champ et vous partez dans un autre.
- 2) Οἱ μὲν δοῦλοι ἐργάζονται τὴν γῆν, αἱ δὲ δοῦλαι ... ἔργα πράττουσιν ἐν τῷ οἴκῳ. Les serviteurs travaillent la terre, les servantes font d'autres travaux dans la maison.
- 3) Τοὺς μὲν πολίτας ἄγουσιν εἰς ξένην τινὰ γῆν, ... δ' ... δῆμον λείπουσιν. Ils emmènent les citoyens dans une contrée étrangère et abandonnent le reste du peuple.

### **III. Compléter les phrases avec l'adjectif πᾶς (avec ou sans article) au bon cas, genre et nombre.**

- 1) ... πολίτης νίκην βούλεται. Tout citoyen veut la victoire.
- 2) Ὅτε πίνεις ... οἶνον, τί ἡμεῖς πίνομεν ; Quand tu bois tout le vin, qu'est-ce que nous buvons, nous ?
- 3) ... ἀνθρώπῳ ὡσπερ φίλῳ τινὶ πιστεύετε. Vous faites confiance à toute personne comme à un ami.
- 4) Θαυμαζόμεθα ὑπὸ ... δήμου. Nous sommes admirés par le peuple tout entier.
- 5) ... δόξα ἐξ ἀληθείας τινὸς γίγνεται. Toute réputation naît d'une vérité.
- 6) ... δυνατοὶ ἄνδρες ἔχουσιν ἵππους. Tous les hommes puissants ont des chevaux.

#### IV. Traduire le texte.

1. Ἐν γῆ τινί ἐστι νεανίας τις, καὶ τὸ ὄνομά ἐστι Πάρις. 2. Ἐν δὲ τῷ Ὀλύμπῳ πᾶσα θεὰ λέγει, ὅτι καλλίστη πασῶν ἐστίν. 3. Ἔστι μὲν γὰρ χρύσειόν τι μῆλον, καὶ πάντες λέγουσιν ὅτι μόνον ἢ καλλίστη θεά, καὶ οὐκ ἄλλη, ἀξία ἐστὶ τοῦ μήλου. 4. Ἀθῆνα δὲ καὶ Ἥρα καὶ Ἀφροδίτη πᾶσαι βούλονται ἔχειν τὸ μῆλον. 5. Ἔρχονται οὖν παρὰ τὸν Πάριδα, πιστεύουσι γὰρ τῇ τοῦ νεανίου δόξῃ. 6. « Τίς ἡμῶν ἀξία ἐστὶ τοῦ χρυσείου μήλου ; » 7. Ἄλλη ἄλλο δῶρον φέρει τῷ νεανία · 8. ἢ μὲν Ἀθῆνα τὴν νίκην ἐν πᾶσι πολέμοις ὑπισχνέεται, ἢ δ' Ἥρα τὸ πάντων ἀνθρώπων ἄρχειν. 9. Ἡ δ' Ἀφροδίτη Ἑλληνην, τὴν καλλίστην πασῶν γυναικῶν, ὑπισχνέεται. 10. Ὁ οὖν Πάρις πιστεύει καὶ πείθεται τῇ Ἀφροδίτῃ.

#### **Vocabulaire**

Πάρις, Πάριδος (ὁ) : Pâris.

κάλλιστος, -η, -ον : superlatif de καλός.

χρύσειος, -α, -ον : doré, d'or.

μῆλον, -ου (τό) : la pomme.

ὑπισχνέομαι : promettre.